



Москва, 23 апреля 2018 г.

Дорогие друзья!

Красиво, правдиво, проникновенно, чувственно прошли вечера *Греческой и Русской Поэзии - «Россия - Греция»* в исполнении Театральной Мастерской Г.К.Ц. под руководством режиссера **Георгия Червинского**.

1/ 13 апреля 2018 г. в Доме Культуры «Братеево» состоялась премьера спектакля *«Черный человек»* *Сергея Есенина*. Искусно, мастерски, профессионально подобраны Георгием Владимировичем высоко драматичные произведения несут вечно актуальные, вневременные послы добра, достоинства, правды, последовательности, твердости духа, любви... Его труд как никогда раньше важен, актуален, продиктован сегодняшней действительностью глобалистского мира, когда сохранение культуры, традиций, идентичности является приоритетом вызовам нигилизма, стирания исторической памяти, потери идентичности.



Программа вечера состояла из следующих произведений:

1. Сергей Есенин «Черный Человек», исполнял Павел Кижук.
2. Яннис Рицос «Лунная соната», исполняла Маргарита Бесова.

Прилагаются фотографии с мероприятия.



2/ 15 апреля 2018 г. в «Соседском Клубе» компании «Сити-XXI век» блестяще, весело и задорно, при активном участии и высокой степени заинтересованности и концентрации со стороны юных зрителей, прошел мастер-класс по постановкам басен Эзопа. Маленькие исполнители спешили на сцену, быстро осваивали азы театрального искусства, открывая всю мудрость великого баснописца. Когда же все басни были исполнены, дети стали предлагать басни Крылова, которые они знали: "Лебедь рак и щука", "Ворона и лисица" и другие. В завершении вечера, юная зрительница прочитала большое стихотворение Маршака "Книжка про книжки" чем вызвала восторг у всех исполнителей и зрителей.



Программа вечера включала: *Мастер-класс "Басни Эзопа"*

Участие приняли актеры театральной мастерской ГКЦ: *Маргарита Бесова, Евгений Смольяков, Оксана Осипова, Светлана Городецки, Павел Кижук, Наталья Полухина, Мария Козлова, Любовь Набатчикова.*

Прилагаются фотографии с мероприятия.





Сити-XXI век и "Соседский клуб" приглашает
На вечер греческой поэзии
15 апреля воскресенье в 17.00
 Мастер-класс по постановке
 басен **Эзопа**

Вы увидите, как можно разыграть басни великого греческого поэта и баснописца ЭЗОПА. Используйте незамысловатый подручный материал, вы поймете, как из ничего сделать целый спектакль, откроете для себя всю мудрость и трагизм его басен.

Артисты театральной мастерской ГКЦ:
 Евгений Смоляков, Оксана Осипова,
 Любовь Набатчикова, Маргарита Бесова,
 Светлана Горюдцкая, Павел Клеун, Мария Козлова,
 Наталья Попухина, Ольга Савинова и др.
 покажут, а потом и помогут вам самим попробовать выступить на сцене.

Метро Строгино, ул.Твардовского д. 14 к. 2

С уважением
 Теодора Янницы,
 директор Греческого Культурного Центра – ГКЦ



Μόσχα, 23 Απριλίου 2018

Αγαπητοί φίλοι!

Σε μία ιδιαίτερη ατμόσφαιρα καλλιτεχνικής αισθητικής, εσωτερικής αγωνίας, ειλικρίνειας και αλήθειας πραγματοποιήθηκαν οι βραδιές *Ελληνικής και Ρωσικής Ποίησης «Ελλάδα - Ρωσία»* από το Θεατρικό Εργαστήρι του Κ.Ε.Π. με καλλιτεχνικό διευθυντή το σκηνοθέτη **Γκεόργκι Τσερβίνσκι**.

1/ Στις 13 Απριλίου 2018 στο **Κέντρο Πολιτισμού «BRATEEVO»** πραγματοποιήθηκε η πρεμιέρα της θεατρικής παράστασης *«Ο άνθρωπος με τα μαύρα»* του *Σεργκί Εσένιν*.

Με τέχνη, μαεστρία, μεθοδικότητα, επαγγελματισμό, ο Γκεόργκι Τσερβίνσκι επιλέγει έργα, που δίκαια συγκαταλέγονται στους θησαυρούς της παγκόσμιας λογοτεχνικής κληρονομιάς – φορείς αιώνιων και διαχρονικών αξιών αρετής, συνέπειας, αξιοπρέπειας, αλήθειας, πίστης σε αξίες και ιδέες, αγάπης... Το έργο-λειτουργημά του, στις σημερινές συνθήκες της παγκοσμιοποίησης, της ισοπέδωσης, του μηδενισμού, της διαστρέβλωσης της ιστορικής πραγματικότητας, της απώλειας της ταυτότητας, είναι όσο ποτέ άλλοτε επίκαιρο και επιβεβλημένο από την αδήριτη ανάγκη διατήρησης του πολιτισμού, της παράδοσης, των αξιών, της ιστορικής μνήμης, της συνείδησης.


Дом культуры Братеево
 Дом культуры, культурный центр, концертный зал
 приглашают на вечер
13 апреля пятница нач. 18.30
Россия - Греция

 Сергей Есенин <i>"Черный человек"</i>	 Яннис Ριτσος <i>"Лунная соната"</i>
---	---

 Поэт Павел Кижук	 Женщина в черном Маргарита Бесова
---	---

Вечер пройдет в
Доме культуры БРАТЕЕВО
 Москва, Братеевская ул., 16, корп. 3
 Тел: +7 (495) 340-63-67
 Сайт: dkbrateevo.ru/

Το πρόγραμμα της βραδιάς περιλάμβανε:

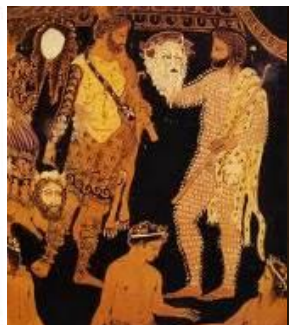
1. Ποίηση **Σεργκέι Εσένιν** «*Ο άνθρωπος με τα μαύρα*».

Εκτέλεση: Πάβελ Κιζούκ.

2. Ποίηση **Γιάννη Ρίτσου** «*Σονάτα του Σεληνόφωτος*».

Εκτέλεση: Μαργαρίτα Μπέσοβα.

Επισυνάπτονται φωτογραφίες από την εκδήλωση.



2/ Στις 15 Απριλίου 2018 στη Λέσχη «**Sosedskyi Club**» της εταιρείας «**City XXI century**» με ιδιαίτερη επιτυχία, με υψηλότατο δείκτη ενδιαφέροντος και προσήλωσης εκ μέρους των μαθητών, πραγματοποιήθηκε το master-class «**Οι Μύθοι του Αισώπου**». Όλα τα παιδιά ήταν πρόθυμα να δραστηριοποιηθούν και να συμμετάσχουν στο master-class, άμεσα εισπράττοντας βασικά στοιχεία της θεατρικής τέχνης, μυσούμενοι στην τέχνη του μεγάλου αρχαία Έλληνα Μυθοποιού. Στο τέλος της παράστασης τα παιδιά θυμηθήκαν μερικούς μύθους του Ρώσου ποιητή *Κριλόβ*, όπως, για παράδειγμα, «Κύκνος, αστακός και λούτσος», «Κουρούνα και αλεπού» κι άλλους. Επιπλέον, μια από τις κοπέλες απήγγειλε ένα μεγάλο ποίημα του Ρώσου ποιητή Σαμουήλ Μαρσάκ «Βιβλίο για βιβλία». Όλοι οι θεατές και οι εκτελεστές της παράστασης έμειναν ενθουσιασμένοι.



Το πρόγραμμα της βραδιάς περιλάμβανε: Master-class «Οι μύθοι του Αισώπου».

Συμμετείχαν οι ηθοποιοί και σπουδαστές του Θεατρικού Εργαστηρίου του Κ.Ε.Π.:
*Μαργαρίτα Μπέσοβα, Εβγκένι Σμολιακόβ, Οξάνα Όσιποβα, Σβεtlάνα Γκοροντέτσκι,
 Πάβελ Κιζούκ, Ναταλία Πολούχινα, Μαρία Κοζλόβα, Λιουμπόβ Ναμπάτσικοβα.*

Επισυνάπτονται φωτογραφίες από την εκδήλωση.




 Сити-XXI век и "Соседский клуб"
 приглашает

На вечер греческой поэзии
15 апреля воскресенье В 17.00

Мастер-класс по постановке
 басен **Эзопа**


 Вы увидите, как можно разыграть басни великого греческого поэта и баснописца ЭЗОПА. Используя незатейливый подручный материал, вы поймете, как из ничего сделать целый спектакль, откроете для себя всю мудрость и трагизм его басен.
 

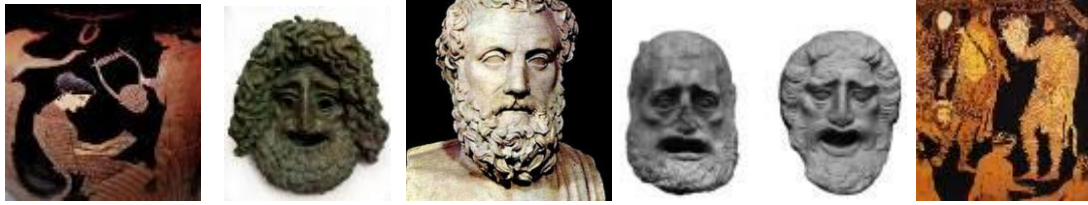





Актеры театральной мастерской ГКЦ
 Евгений Смольяков, Оксана Осипова,
 Любовь Набатчикова, Маргарита Бесова,
 Светлана Городецкая, Павел Кижук, Мария Козлова,
 Наталья Полукина, Ольга Савинова и др.
 покажут, а потом и помогут вам самим попробовать
 выступить на сцене.

Метро Строгино, ул.Твардовского д. 14 к. 2

Με εκτίμηση
Δώρα Γιαννίτση,
διευθύντρια Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού – Κ.Ε.Π.



Георгий Владимирович Червинский

Художественный руководитель

Московского театра «Студия-69» и Театральной Мастерской

Греческого Культурного Центра – ГКЦ



Родился в Ленинграде в 1945 г. Окончил режиссерское отделение ЛГИК им. Н.К. Крупской в 1974 г. Закончил Высшие режиссерские курсы (Руководитель Кацман А.И.). Недоучился на режиссерском факультете ЛГИТМИК (Класс профессора Музиля А.А.). Работал актером в театрах: Ашхабада, Златоуста, Чебоксар, Балашова, Ярославля. С 1987 года художественный руководитель московского театра "Студии-69".

Роли, сыгранные в Московском театре "Студия-69":

1. Фауст, Мефистофель - Пушкин "Сцена из Фауста"

2. Наполеон - Пушкин "Наполеон"
3. Монах - Лермонтов "Мцыри"
4. Дон Перлиплин - Ф.Г.Лорка "Любовь дона Перлиплина"
5. Агамемнон - Яннис Рицос "Агамемнон"

Поставленные спектакли в Московском театре "Студия-69":

1. Пушкин "Я жить хочу чтоб мыслить и страдать" и "Наполеон"
2. Лермонтов "Мцыри"
3. Маяковский "Облако в штанах"
4. Мандельштам "Раковина", "У звезды учись тому, что значит свет", «Неизвестный солдат»
5. Ахматова "У самого моря"
6. Цветаева "Бессонница", «Психея»
7. Новелла Матвеева "Солнечный Зайчик"
8. Ф.Г.Лорка "Любовь дона Перлиплина"
9. Гоголь - Володин "Агафья Тихоновна"
10. Софокл "Деянира"
11. Горький "Старуха Изергиль"
12. Вольфганг Борхерт «Одуванчик»
13. А. Блок «Скифы», «Двенадцать»

Γκεόργκι Τσερβίνσκι

*Καλλιτεχνικός Διευθυντής του θεατρικού εργαστηρίου «Στούντιο - 69» και
του θεατρικού Εργαστηρίου του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού – Κ.Ε.Π.*



Γεννήθηκε στο Λένινγκραντ το 1945.

Το 1974 αποφοίτησε από τη Σχολή Σκηνοθεσίας του Κρατικού Ινστιτούτου Κινηματογράφου του Λένινγκραντ.

Εργάστηκε ως ηθοποιός σε θέατρα διαφόρων πόλεων, όπως Ασχαμπάντ, Ζλατοούστ, Τσεμποξάρ, Μπαλασόβα, Γιαροσλάβλ.

Από το 1987 είναι Καλλιτεχνικός Διευθυντής του θεάτρου της Μόσχας «Στούντιο-69», όπου υποδύθηκε τους εξής ήρωες: Φάουστ, Μεφιστοφελή, Ναπολέοντα (σε έργα του Ρώσου ποιητή Πούσκιν), μοναχό (Λέρμοντωφ), Δον Περλιμπλίν (Λόρκα), Αγαμέμνων (Γιάννης Ρίτσος).

Στο ίδιο θεατρικό σχήμα έχει ανεβάσει έργα των Πούσκιν, Λέρμοντωφ, Μαγιακόφσκι, Μαντελστάμ, Αχμάτοβα, Τσβετάγιεβα, Ματβέγιεφ, Λόρκα, Γκόγκολ, Σοφοκλή, Γκόρκι, Μπόρχερτ, Μπλοκ.

